

63.111.101.012-HM70R说明书3-A0

八国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折490*225mm/*



HM70R

TRIPLE LIGHT SOURCE RECHARGEABLE 21700-POWERED HEADLAMP

1600 LUMENS MAXIMUM OUTPUT

100 HOURS ULTRA-LONG MAXIMUM RUNTIME

(English) Fenix HM70R Headlamp

- 1600 lumens maximum output, 100 hours ultra-long maximum runtime.
A Luminus SST40 white light LED, an XP-G2 HE neutral white LED and two 2835 red light LEDs.
Included a 21700 Li-ion battery, a 18650 Li-ion battery can be used as well (together with an ALF-18 battery holder).

Operating Instruction

On/off Press and hold the switch for 0.5 seconds to turn on/off the lamp.

Mode Switching With the lamp switched off, single click the switch for 0.5 seconds to enter General mode, and double click the switch to enter Functional mode.

Output Selection In General mode, single click the switch to cycle through Low-Med-High-Turbo.

Lock/Unlock Lock: when the lamp is switched off, press and hold the switch for 3 seconds, the lamp will blink red 3 times to indicate locked status.

Intelligent Memory Circuit The headlamp memorizes the last selected output. When turned on again the previously used output will be recalled.

Battery Replacement

Unscrew the cap to insert the battery in accordance with the polarity marks, then screw the cap back on.

(中文) Fenix HM70R头灯

- 最高亮度1600流明,最长续航100小时
使用1颗Luminus SST40白光LED、1颗XP-G2 HE中白光LED和2颗2835红光LED,寿命50000小时
标配1节21700锂离子电池,兼容1节18650电池(搭配ALF-18电池架)

操作说明

开/关机:长按开关0.5秒开/关机。

模式切换 关机状态下,单击开关0.5秒进入照明模式,双击开关则进入功能模式;

档位切换 照明模式下:单击开关,即可按照低亮→中亮→高亮→极亮的顺序循环切换;

锁定/解锁 锁定状态下,长按开关3秒后,红光闪烁3次表示已经锁定。

智能记忆 头灯会自动记忆照明模式下的亮度档位(功能模式无记忆档位),每次开机时,都会以关机前的照明模式档位开始工作。

电池更换

旋开电池盖,将电池按照标识方向装入,旋紧电池盖即可工作。

(Italian) Lampada Frontale Fenix HM70R

- 1600 lumen di potenza massima; 100 ore di autonomia massima ultra lunga.
La LED a luce bianca Luminus SST40, un LED bianco neutro XP-G2 HE e due LED a luce rossa 2835.
Inclusa una batteria agli ioni di litio 21700, è possibile utilizzare anche una batteria agli ioni di litio 18650 (insieme a un supporto per batteria ALF-18).

Istruzioni Operative

On/off Tenere premuto l'interruttore per 0,5 secondi per accendere / spegnere la lampada.

Cambio di modalità Con la lampada spenta, fare clic sull'interruttore per 0,5 secondi per accedere alla modalità generale e fare doppio clic sull'interruttore per accedere alla modalità funzionale.

Selezione dell'uscita In modalità Generale, fare clic sull'interruttore per scorrere tra Basso -> Medio -> Alto -> Turbo.

Funzione di blocco Blocco: quando la lampada è spenta, premere e tenere premuto l'interruttore per 3 secondi, la lampada si lampeggerà in rosso 3 volte per indicare lo stato di blocco.

Sostituzione della batteria Svitare il tappo per inserire la batteria rispettando i segni di polarità, quindi riavvitare il tappo.

(German) Fenix HM70R LED Stirnlampe

- 1.600 Lumen maximale Helligkeit; 100 Stunden ultra lange maximale Brenndauer.
Weiße Luminus SST40 LED und XP-G2 HE neutral weiße LED und 2 rote 2835 LEDs.
Dimensionen: 3,72" x 2,01" x 1,81" / 94,5 x 51 x 46 mm.
Gewicht: 7,27 oz / 206 Gramm (inkl. LiPo Akku und Stirband).

Bedienung

Ein- und Ausschalten Drücken und halten Sie zum Ein- und Ausschalten den Schalter für 0,5 Sekunden.

Wechsel zwischen Spot- und Flutlicht Klicken Sie den Schalter im ausgeschalteten Zustand für 0,5 Sekunden, um das Spotlicht zu aktivieren.

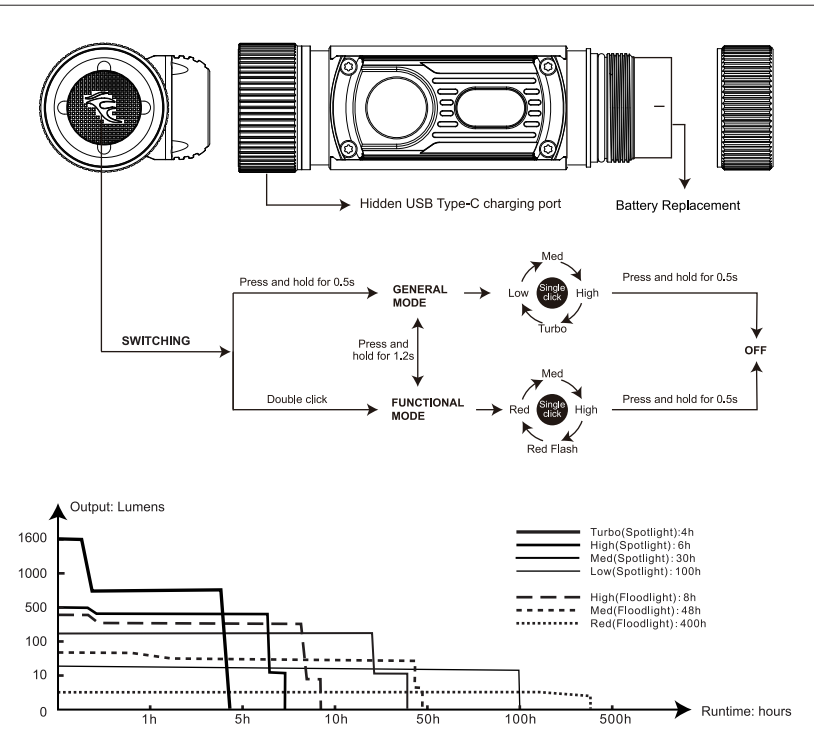
Wahl der Helligkeitsstufe Drücken Sie den Schalter kurz, um jeweils endlos zu wechseln zwischen:

Spezifikationen Typ Größe Nominelle Spannung Nutzbarkeit Fenix ARB-L21 Serie 21700 3.6V Empfohlen ✓✓

Warnung: Li-Ion-Akkus sind hocheffiziente Akkus, die mit Vorsicht genutzt werden müssen.

Temperaturschutz

Wird bei der Nutzung in den hohen Helligkeitsstufen eine Temperatur von 65°C erreicht, so wird die Stirnlampe automatisch die Helligkeit etwas verringern, um die Temperatur zu reduzieren.



Technical Parameters

Table with columns for ANS/PLATO FL1, GENERAL MODE (Turbo, High, Med, Low), and FUNCTIONAL MODE (Red, Med, High, Red Flash). Rows include Output, Runtime, Distance, Intensity, Impact Resistance, and Submersibility.

Note: According to the ANS/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the Li-ion battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50%-80%.

Battery Specifications

Table with columns: Type, Dimensions, Nominal Voltage, Usability. Lists Fenix ARB-L21 Series, Fenix ARB-L18 Series, and Rechargeable Battery (Li-ion).

Warning: *21700 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care.

Charging

Indication: The indicator on the battery case will display red while charging, and will turn to green when fully charged.

Note: 1. Uncover the anti-dust cap and plug the USB Type-C side of the charging cable into the charging port of the lamp.

技术参数

Table with columns for ANS/PLATO FL1, 照明模式 (Turbo, High, Med, Low), and 功能模式 (Red, Med, High, Red Flash). Rows include 亮度, 续航时间, 射程, 光强, 防滑落高度, 防护等级.

注:上述参数依据ANSI/PLATO FL1标准,使用1节Fenix ARB-L21-5000锂离子电池,在温度21±3°C和湿度50%-80%情况下,在Fenix实验室环境下测试得出。

电池选用

Table with columns: 电池类型, 尺寸规格, 标称电压, 是否可用. Lists Fenix ARB-L21, Fenix ARB-L18, and Rechargeable Battery (Li-ion).

*21700锂离子电池(Li-ion)电池属于工业用电,并非有安全保护的民用电池,当电池品质不良或者使用不当(短路、高温等等)时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全。

充电指示

充电过程中,红灯常亮代表正在充电中,绿灯常亮代表已经充满。

注意: 1. 充电时,需旋开充电接口防护盖,将Type-C线插入头灯的充电接口;

Parametri Tecnici

Table with columns for ANS/PLATO FL1, MODALITÀ STANDARD (Turbo, Alta, Media, Bassa, Rossa), and MODALITÀ AGGIUNTIV (Media, Alta, Flash Rosso).

Note: secondo lo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando una batteria agli ioni di litio Fenix ARB-L21-5000 alla temperatura di 21 ± 3 °C e umidità di 50% - 80%.

Specifiche Batteria

Table with columns: Tipo, Dimensioni, Voltaggio Nominale, Usabilità. Lists Fenix ARB-L21, Fenix ARB-L18, and various Rechargeable Battery (Li-ion) options.

Avvertenza: *Le batterie agli ioni di litio 21700 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con cura.

Ricarica

Indicazione: l'indicatore sulla custodia della batteria sarà rosso durante la carica e diventerà verde quando è completamente carico.

Note: 1. Scoprire il cappuccio antipolvere e collegare il lato USB Type-C del cavo di ricarica alla porta di ricarica della lampada.

Technische Daten

Table with columns for ANS/PLATO FL1, SPOTLICHT (Turbo, Hell, Mittel, Dunkel, Rot), and FLUTLICHT (Mittel, Hell, Blinken).

Hinweis: Gemäß dem ANS/PLATO FL1 Standard sind die zuvor genannten Werte im Fenix Labor bei 21°C±3°C, 50%-80% Luftfeuchtigkeit und dem Fenix ARB-L21-5000 Akku ermittelt.

Erlaubte und verbotene Akkus

Table with columns: Typ, Größe, Nominelle Spannung, Nutzbarkeit. Lists Fenix ARB-L21, Fenix ARB-L18, LiIon Akku, and LiFePO4 Akkus.

Warnung: Li-Ion-Akkus sind hocheffiziente Akkus, die mit Vorsicht genutzt werden müssen.

Laden

1. Drehen Sie den Verschluss vom USB-C Ladeport ab und stecken Sie das mit einer Stromquelle verbundene USB-C Ladekabel ein.

2. Das Laden wird mit der rot leuchtenden LED auf dem Gehäuse angezeigt. Sie wechselt zu grün, wenn das Laden abgeschlossen ist.

Akkuwechsel

Schrauben Sie den Akkufachdeckel ab und legen Sie den neuen Akku gemäß der markierten Polarität ein.

Herunterschalten bei geringer Spannung

Wenn die Spannung für die aktuelle Helligkeitsstufe nicht mehr ausreicht, so wechseln Sie zur nächst geringeren Helligkeitsstufe, bis Dunkel erreicht ist.



FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181 E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com

Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 ShuiKu Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

indicator blinks to remind you to timely recharge or replace the battery. Note: This only works with Fenix ARB-L21-5000 battery.

Headband Assembly

1. The headband is factory assembled by default. 2. Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.

Usage and Maintenance

Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and will void the warranty.

Fenix recommends using an excellent quality Fenix battery. If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.

Loosen the cap or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.

Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:

A: The battery needs replacing. Solution: Replace the battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).

B: The contact point or contact of the battery or headlamp is dirty. Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact the distributor.

Included

Fenix HM70R headlamp, ARB-L21-5000 Li-ion battery, USB Type-C charging cable, Spare O-ring, User manual, Warranty card

Warning

The headlamp is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the lamp directly into anyone's eyes.

This headlamp will accumulate a lot of heat when used for extended periods, resulting in a high temperature of the headlamp shell.

The LED of this headlamp is not replaceable; so the entire lamp should be replaced when the LED reaches the end of its life.

All information provided in this manual is subject to change without prior notice.

头灯组装

头灯带出厂默认与支架预装好,用户不需自己装配即可使用;可调节头灯束带夹头灯带调节至佩戴舒适位置。

使用与维护

请勿拆卸灯具密封部件,否则会导致保修失效并可能损坏灯具。

请使用优质电池,并且当长期不用时将锂电池从灯具中取出,否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。

由于采用了长按开关按键0.5秒开机设计,灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题,您可以把灯具装入包中前,通过旋松电池盖,或者将电池从灯具中取出。

请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作,特别是当灯具出现异常的闪烁或无法点亮的时候,以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因:

原因一:电池电量不足 解决方案:充电或更换电池。

原因二:灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏 解决方案:用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。

如果上述方法无效,请联系经销商并按售后服务条款保修。

包装清单

HM70R头灯, ARB-L21-5000锂离子电池, Type-C充电线, 备用防水圈, 说明书, 保修卡

警告

本产品亮度极高,请勿直视发光体,以免造成视力损伤

本产品长时间的工作会产生累积大量热量,造成产品外壳温度高,请在使用时注意安全,以免烫伤

此灯具的光源是不可替换的;当光源到其寿命终时,应替换整个灯具

本说明书上提供的所有信息若有更改,将以新版说明书为准;随附产品说明书版本如是旧版说明书,不再另行补发,敬请谅解!

lampeggia per ricordare di ricaricare o sostituire la batteria tempestivamente.

Note: funziona solo con la batteria Fenix ARB-L21-5000.

Assemblaggio dell'archetto

1. L'archetto viene assemblato in fabbrica per impostazione predefinita. 2. Regolare l'archetto facendo scorrere la fibbia alla lunghezza richiesta.

Utilizzo e manutenzione

Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla lampada e invalidare la garanzia.

Fenix consiglia di utilizzare una batteria Fenix di ottima qualità.

Se la lampada non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria, altrimenti la lampada potrebbe essere danneggiata dalla perdita di elettrolita.

Alentare il tappo o estrarre la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.

La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada poiché i contatti sporchi possono farla tremolare, brillare a intermittenza o addirittura non illuminarsi per i seguenti motivi:

A: La batteria deve essere sostituita. Soluzione: sostituire la batteria (assicurarsi che la batteria sia inserita secondo le specifiche del produttore).

B: Il punto di contatto o il contatto della batteria o del proiettore è sporco. Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol denaturato.

Se i metodi di cui sopra non funzionano, contattare il distributore.

Incluso nella Confezione

Lampada frontale Fenix HM70R, batteria agli ioni di litio ARB-L21-5000, cavo di ricarica USB Type-C, O-ring di ricambio, manuale utente, scheda di garanzia

Avvertenze

La lampada frontale è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità in grado di causare danni agli occhi all'utente o ad altri. Evita di puntare la lampada direttamente negli occhi.

Questa lampada frontale accumula molto calore se usata per lunghi periodi, provoca una temperatura elevata del guscio del proiettore. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.

Il LED di questo proiettore non è sostituibile; quindi l'intera lampada deve essere sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

Tutte le informazioni fornite in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso.

Dunkel erreicht ist.

Warnung bei geringer Spannung in Dunkel

Ist die Spannung in der Stufe Dunkel gering, so blinkt die Kapazitätsanzeige rot, um an das umgehende Aufladen bzw. den Batteriewechsel zu erinnern.

Hinweis: Dies funktioniert einwandfrei nur mit Akkus der Fenix ARB-L21 Serie.

Verstellen des Kopfband

Verstellen Sie das Kopfband, in dem Sie die Schnalle zum Einstellen der benötigten Länge verschieben.

Nutzung und Wartung

Das Öffnen des Lampenkopf kann ernsthafte Schäden verursachen und ist streng verboten.

Nutzen Sie ausschließlich mit einer Schutzschaltung versehene hochwertige Akkus und Batterien.

Entfernen Sie Akkus und Batterien wenn die Taschenlampe längere Zeit nicht genutzt wird.

Nutzen Sie die Bediensperre oder entnehmen Sie die Akkus / Batterien, um bei der Lagerung und dem Transport ein versehentliches Einschalten zu verhindern.

Reinigen Sie regelmäßig mittels Baumwollstäbchen und Alkohol die Batteriekontakte.

Wenn die Stirnlampe vorläufig nicht ordnungsgemäß funktioniert kontaktieren Sie bitte den Verkäufer oder den Distributor.

Enthalten

Fenix HM70R Stirnlampe, ARB-L21-5000 LiIon Akku, USB Type-C Ladekabel, Ersatz-O-Ring

Warnung

Dies ist eine Hochleistungsstirnlampe, die ernsthafte Augenschäden bei direktem Blick verursachen kann. Leuchten Sie niemals anderen Personen und Tieren in die Augen.

Die Stirnlampe wird sehr heiß. Fassen Sie sie insbesondere bei und nach der längeren Nutzung in den hohen Helligkeitsstufen vor vorsichtig an, um ein Verätzen zu vermeiden.

Die Stirnlampe wird sehr heiß. Benutzen Sie sie daher immer nur mit ausreichender Kühlung. Strahlen Sie nie auf kurze Distanz Personen und Gegenstände an, um ein Verätzen zu verhindern. Bedecken Sie die Stirnlampe niemals mit einem Stoff, der eine Wärmeableitung verhindert.

(French) Lampe Frontale Fenix HM70R
<ul style="list-style-type: none">●Puissance maximale de 1600 lumens; autonomie maximale ultra-longue de 100 heures. ●Une LED de lumière blanche Luminus SST40, une LED blanche neutre XP-G2 HE et deux LED 2835 de lumière rouge. ●Inclus une batterie Li-Ion 21700, une batterie Li-Ion 18650 peut également être utilisée (avec le porte batterie ALF-18). ●Lumières blanche, blancs neutres et rouges combinés. ●Lentille en verre ultra-dair trempé avec un revêtement antireflet. ●Le port de charge USB Type-C caché prend en charge le courant de charge 2A. ●Large interrupteur pour une utilisation facile et rapide. ●Circuit réglé numériquement pour maintenir une puissance de sortie stable. ●Dimensions: 94,5 x 51 x 46 mm / 3,72" x 2,01" x 1,81". ●Poids: 206 g / 7,27 oz (avec batterie et bandeau).
Mode d'emploi
<p>Marche / arrêt</p> <p>Appuyez sur l'interrupteur pendant 0,5 seconde pour allumer/éteindre la lampe.</p> <p>Commutation du mode</p> <p>Lampe éteinte, simple clic sur l'interrupteur pendant 0,5 seconde pour entrer en mode général, et double-cliquez sur l'interrupteur pour entrer en mode fonctionnel.</p> <p>Maintenez l'interrupteur enfoncé pendant 1,2 seconde pour accéder à l'autre mode.</p> <p>Sélection du niveau de sortie</p> <p>En mode Général, un simple clic sur l'interrupteur pour faire défiler les puissances dans l'ordre Faible→Moyen→Fort→Turbo.</p> <p>En mode Fonctionnel, un simple clic sur l'interrupteur pour faire défiler les puissances dans l'ordre Rouge→Moyen→Fort→Flash Rouge.</p> <p>Fonction de verrouillage</p> <p>Verrouiller: Lampe éteinte, appuyez sur l'interrupteur pendant 3 secondes, la lampe sera clignotera en rouge 3 fois pour indiquer l'état verrouillé.</p> <p>Déverrouiller: lorsque la lampe est verrouillée, appuyez sur l'interrupteur pendant 3 secondes, la lampe sera activée avec 3 clignotements rouges d'une seconde et activée sur la lumière rouge.</p> <p>En état verrouillé, cliquer ou appuyer sur l'interrupteur activera 3 clignotements rouges d'une seconde pour indiquer l'état verrouillé.</p> <p>Circuit de mémoire intelligent</p> <p>La lampe frontale mémorise le dernier niveau de sortie utilisé. Lorsqu'on la rallume, le dernier niveau de sortie est réactivé.</p>

(Spanish) linterna Frontal Fenix HM70R
<ul style="list-style-type: none">●Potencia máxima de 1600 lúmenes; Autonomía máxima ultra larga de 100 horas. ●Un LED de luz blanca Luminus SST40, un LED blanco neutro XP-G2 HE y dos LED de luz roja 2835. ●Batería incluida de iones de litio 21700, también se puede utilizar una batería de iones de litio 18650 (junto con un soporte de batería ALF-18). ●Luces blancas, blancas neutras y rojas combinadas. ●Lente de vidrio templado ultra claro con revestimiento anti reflectante. ●El puerto de carga USB tipo C oculto admite una corriente de carga de 2A. ●Interruptor grande del tamaño de un pulgar para una operación fácil y rápida. ●Circuito regulado digitalmente para mantener una salida estable. ●Tamaño: 3,72 "x 2,01" x 1,81" / 94,5 x 51 x 46 mm. ●Peso: 7,27 oz / 206 gramos (incluida la batería y el cintillo).
Instrucciones de Operación
<p>Encendido / Apagado</p> <p>Mantenga pulsado el interruptor durante 0,5 segundos para encender / apagar la lámpara.</p> <p>Cambio de modos</p> <p>Con la lámpara apagada, haga clic el interruptor durante 0,5 segundos para ingresar al modo General, y haga doble clic en el interruptor para ingresar al modo Funcional.</p> <p>Mantenga presionado el interruptor durante 1,2 segundos para ingresar al otro modo.</p> <p>Selección de Potencia</p> <p>En el modo General, haga clic en el interruptor para alternar entre Bajo → Medio → Alto → Turbo.</p> <p>En el modo funcional, haga clic en el interruptor para alternar entre Rojo → Medio → Alto → Flash rojo.</p> <p>Función de Bloqueo</p> <p>Bloqueo: cuando la linterna está apagada, presione y mantenga presionado el interruptor durante 3 segundos, la linterna luego parpadeará en rojo 3 veces para indicar el estado bloqueado.</p> <p>Desbloqueo: cuando la linterna está bloqueada, presione el interruptor durante 3 segundos, la linterna se activará con 3 parpadeos rojos de un segundo y se activará en la luz roja.</p> <p>En el estado bloqueado, al hacer clic o presionar el interruptor se activarán 3 parpadeos rojos de un segundo para indicar el estado bloqueado.</p> <p>Circuito de memoria Inteligente</p> <p>La linterna memoriza la última potencia seleccionada. Cuando se enciende de nuevo, se recuperará la potencia utilizada anteriormente.</p> <p>Reemplazo de Batería</p> <p>Desenrosque la tapa para insertar la batería de acuerdo con las marcas de polaridad, luego vuelva a enroscar la tapa.</p>

(Japanese) Fenix HM70R ヘッドライト
<ul style="list-style-type: none">●明るさ最大約1600 lm 点灯時間最長約100時間 ●使用光源: Luminus社製 SST40 白色LED, Cree社製 XP-G2 HE ニュートラルホワイトLED, 2835 赤色LED 2個 ●21700リチウムイオン充電電池が付属。ALF-18電池スレーパーを使用することで、18650リチウムイオン充電電池を使用することも可能。 ●白、ニュートラル白、赤のライトを組み合わせたもの。 ●風防用薄型レンズに反射防止表面加工済み強化ガラスを採用 ●充電端子にUSB Type-C端子を採用。最大電流2Aで充電可能 ●大きな親指サイズのスイッチで、簡単かつ迅速に操作できます。 ●定電流回路を内蔵しており一定の明るさを維持できます ●サイズ(約): 94.5 × 51 × 46 mm. ●重量(約): 206 g (電池とヘッドバンドを含む)
使用方法
<p>点灯/消灯方法</p> <p>スイッチを約0.5秒間長押しすることで、点灯/消灯することができます。</p> <p>点灯モード変更方法</p> <p>消灯状態でスイッチを約0.5秒間スイッチを1回押しすることで、通常モードで点灯します。また、スイッチを2回連続で押しつつファンクションALモードで点灯します。</p> <p>スイッチを約1.2秒間長押しするともう一方の点灯モードに切り替わります。</p> <p>明るさ変更方法</p> <p>通常モードでは、スイッチを1回押しごとに以下の繰り返しで明るさが切り替わります。</p> <p>Lowモード→Medモード→Highモード→Turboモード</p> <p>ファンクションALモードでは、スイッチを1回押しごとに以下の繰り返しで明るさを切り替わります。</p> <p>赤色点灯→Medモード→Highモード→赤色点滅</p> <p>ロックアウト機能</p> <p>ロック:ライトの消灯時に、スイッチを3秒間長押ししてください。ライトが3回以上の赤色点滅が起こり、ライトがロックされたことをお知らせします。</p> <p>解除:スイッチがロックした状態をスイッチを3秒間長押ししてください。1秒間の赤色点滅が3回起こり、ロック解除された後、Red Lightモードで点灯します。</p> <p>ロック中にスイッチを押すと、1秒間の赤色点滅が3回起こり、ロック状態である</p> <p>モードメモリー機能</p> <p>本製品は最後に使用した明るさを自動的に記憶します。次回点灯時には記憶した明るさで点灯します。</p>

(Russian) Налобный фонарь FenixHM70R
<ul style="list-style-type: none">●Максимальная яркость 1600 люмен; ультра длительное время работы 100 часов. ●Светодиод LUMINUS SST40 белый и XP-G2HE нейтральный белый, два светодиода 2835 красного света. ●Аккумулятор 21700 Li-Ion в комплекте, также можно использовать аккумулятор 18650 Li-Ion (вместе с переходником ALF-18). ●Комбинация белого, нейтрального белого и красного света. ●Закаленное ультрачистое стекло с просветляющим напылением. ●Скрытый порт USBType-C поддерживает ток зарядки до 2A. ●Кнопка под большой палец для простого и быстрого управления. ●Цифровая регулировка тока – поддержание постоянной яркости. ●Размеры: 94,5 x 51 x 46 мм. ●Вес: 206 г (включая аккумулятор и налобное крепление).
Управление фонарем
<p>Включение/Выключение</p> <p>Нажмите и держите кнопку 0,5 секунд, чтобы включить/выключить фонарь.</p> <p>Переключение групп режимов</p> <p>Когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте кнопку 0,5 секунды, чтобы войти в группу Основных режимов. Дважды нажмите на кнопку, чтобы войти в группу Функциональных режимов. Нажмите и удерживайте кнопку 1,2 секунды, чтобы войти в другую группу.</p> <p>Выбор режима</p> <p>В группе Основных режимов, однократно нажмите на кнопку, чтобы переключить режим: Минимальный→Средний→Максимальный→Turbo.</p> <p>В группе Функциональных режимов, однократно нажмите на кнопку, чтобы переключить режим: Красный→Средний→Максимальный→Красные вспышки.</p> <p>Функция блокировки</p> <p>Блокировка: когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте переключатель в течение 3 секунд, лампа а затем 3 раза мигнет красным, чтобы указать состояние блокировки.</p> <p>Разблокировка: когда лампа заблокирована, нажмите переключатель в течение 3 секунд, красный светодиод мигнет 3 раза длинным миганием в 1сек, налобник перейдет в режим красного света.</p> <p>В заблокированном состоянии штекер или нажатие переключателя активирует 3 секундных вспышка красным светодиодом, что показывает что фонарь заблокирован.</p> <p>Автоматическое запоминание режима</p> <p>Фонарь запоминает последний выбранный режим яркости. В следующий раз он включится в последнем, выбранном перед выключением режиме яркости.</p>

Paramètres Techniques																																																																														
<table> <tbody><tr> <th>ANSI/PLATO FL1</th> <th colspan="4">MODE GÉNÉRAL</th> <th colspan="4">MODE FONCTIONNEL</th> </tr> <tr> <td></td> <th>Turbo</th> <th>Fort</th> <th>Moyen</th> <th>Faible</th> <th>Rouge</th> <th>Moyen</th> <th>Fort</th> <th>Flash Rouge</th> </tr> <tr> <td></td> <td>Puissance</td> <td>1600 lumens</td> <td>500 lumens</td> <td>150 lumens</td> <td>30 lumens</td> <td>5 lumens</td> <td>70 lumens</td> <td>400 lumens</td> <td>5 lumens</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Autonomie</td> <td>4 heures</td> <td>6 heures</td> <td>30 heures</td> <td>100 heures</td> <td>400 heures</td> <td>48 heures</td> <td>8 heures</td> <td>800 heures</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Portée</td> <td>186 mètres</td> <td>105 mètres</td> <td>53 mètres</td> <td>26 mètres</td> <td>5 mètres</td> <td>16 mètres</td> <td>38 mètres</td> <td>5 mètres</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Intensité</td> <td>8667 candèlas</td> <td>2752 candèlas</td> <td>690 candèlas</td> <td>170 candèlas</td> <td>8 candèlas</td> <td>68 candèlas</td> <td>352 candèlas</td> <td>8 candèlas</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Résistance aux chûtes</td> <td colspan="7"></td> <td>2 mètres</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Immersion</td> <td colspan="7"></td> <td>IP68</td> </tr> </tbody></table> <p>Remarque: selon la norme ANSI/PLATO FL1, les spécifications ci-dessus proviennent de tests effectués à une température de 21 ± 3 ° C et une humidité de 50% à 80%. Les performances réelles de ce produit peuvent varier en fonction des différents environnements de travail de la batterie utilisée.</p>	ANSI/PLATO FL1	MODE GÉNÉRAL				MODE FONCTIONNEL					Turbo	Fort	Moyen	Faible	Rouge	Moyen	Fort	Flash Rouge		Puissance	1600 lumens	500 lumens	150 lumens	30 lumens	5 lumens	70 lumens	400 lumens	5 lumens		Autonomie	4 heures	6 heures	30 heures	100 heures	400 heures	48 heures	8 heures	800 heures		Portée	186 mètres	105 mètres	53 mètres	26 mètres	5 mètres	16 mètres	38 mètres	5 mètres		Intensité	8667 candèlas	2752 candèlas	690 candèlas	170 candèlas	8 candèlas	68 candèlas	352 candèlas	8 candèlas		Résistance aux chûtes								2 mètres		Immersion								IP68
ANSI/PLATO FL1	MODE GÉNÉRAL				MODE FONCTIONNEL																																																																									
	Turbo	Fort	Moyen	Faible	Rouge	Moyen	Fort	Flash Rouge																																																																						
	Puissance	1600 lumens	500 lumens	150 lumens	30 lumens	5 lumens	70 lumens	400 lumens	5 lumens																																																																					
	Autonomie	4 heures	6 heures	30 heures	100 heures	400 heures	48 heures	8 heures	800 heures																																																																					
	Portée	186 mètres	105 mètres	53 mètres	26 mètres	5 mètres	16 mètres	38 mètres	5 mètres																																																																					
	Intensité	8667 candèlas	2752 candèlas	690 candèlas	170 candèlas	8 candèlas	68 candèlas	352 candèlas	8 candèlas																																																																					
	Résistance aux chûtes								2 mètres																																																																					
	Immersion								IP68																																																																					
Caractéristiques des batteries																																																																														
<table> <tbody><tr> <th>Type</th> <th>Dimensions</th> <th>Voltage</th> <th>Emploi</th> <th></th> </tr> <tr> <td>Fenix ARB-L21 Series</td> <td>21700</td> <td>3,6V</td> <td>Recommandé</td> <td>✓/✓</td> </tr> <tr> <td>Fenix ARB-L18 Series</td> <td>18650</td> <td>3,6V</td> <td>Utilisable (avec le porte batterie ALF-18)</td> <td>✓/✓</td> </tr> <tr> <td>Batterie Li-Ion</td> <td>16340</td> <td>3,6V</td> <td>Interdit</td> <td>✗</td> </tr> <tr> <td>Batterie Li-Ion</td> <td>18650</td> <td>3,6V</td> <td>Interdit</td> <td>✗</td> </tr> <tr> <td>Batterie (LiFePO4)</td> <td>16340</td> <td>3,2V</td> <td>Interdit</td> <td>✗</td> </tr> <tr> <td>Batterie (LiFePO4)</td> <td>18650</td> <td>3,2V</td> <td>Interdit</td> <td>✗</td> </tr> </tbody></table> <p>Attention: Les batteries Li-Ion 21700, conçues pour un usage commercial, sont puissantes et doivent être manipulées avec soin. Utilisez uniquement des batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré pour réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les risques de courts-circuits et/ou autres dommages potentiels relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.</p>	Type	Dimensions	Voltage	Emploi		Fenix ARB-L21 Series	21700	3,6V	Recommandé	✓/✓	Fenix ARB-L18 Series	18650	3,6V	Utilisable (avec le porte batterie ALF-18)	✓/✓	Batterie Li-Ion	16340	3,6V	Interdit	✗	Batterie Li-Ion	18650	3,6V	Interdit	✗	Batterie (LiFePO4)	16340	3,2V	Interdit	✗	Batterie (LiFePO4)	18650	3,2V	Interdit	✗																																											
Type	Dimensions	Voltage	Emploi																																																																											
Fenix ARB-L21 Series	21700	3,6V	Recommandé	✓/✓																																																																										
Fenix ARB-L18 Series	18650	3,6V	Utilisable (avec le porte batterie ALF-18)	✓/✓																																																																										
Batterie Li-Ion	16340	3,6V	Interdit	✗																																																																										
Batterie Li-Ion	18650	3,6V	Interdit	✗																																																																										
Batterie (LiFePO4)	16340	3,2V	Interdit	✗																																																																										
Batterie (LiFePO4)	18650	3,2V	Interdit	✗																																																																										
Remplacement de la batterie																																																																														
<p>Dévissez le capuchon pour insérer la batterie conformément aux marques de polarité, puis revissez le capuchon.</p>																																																																														
Rechargement																																																																														
<p>Indication: L'indicateur sur le boîtier de la batterie s'affiche en rouge pendant la charge et devient vert lorsqu'elle est terminée.</p> <p>* Cela ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-L21-5000.</p> <p>Remarque:</p> <ol style="list-style-type: none">Quand le capuchon anti-poussière et branches-le côté USB Type-C du câble de rechargement dans le port de charge de la lampe.																																																																														

Parámetros Técnicos																																																																														
<table> <tbody><tr> <th>ANSI/PLATO FL1</th> <th colspan="4">MODO GENERAL</th> <th colspan="4">MODO FUNCIONAL</th> </tr> <tr> <td></td> <th>Turbo</th> <th>Alto</th> <th>Medio</th> <th>Bajo</th> <th>Rojo</th> <th>Medio</th> <th>Alto</th> <th>Flash Rojo</th> </tr> <tr> <td></td> <td>Potencia</td> <td>1600 lúmenes</td> <td>500 lúmenes</td> <td>150 lúmenes</td> <td>30 lúmenes</td> <td>5 lúmenes</td> <td>70 lúmenes</td> <td>400 lúmenes</td> <td>5 lúmenes</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Autonomia</td> <td>4 horas</td> <td>6 horas</td> <td>30 horas</td> <td>100 horas</td> <td>400 horas</td> <td>48 horas</td> <td>8 horas</td> <td>800 horas</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Distancia</td> <td>186 metros</td> <td>105 metros</td> <td>53 metros</td> <td>26 metros</td> <td>5 metros</td> <td>16 metros</td> <td>38 metros</td> <td>5 metros</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Intensidad</td> <td>8667 candèlas</td> <td>2752 candèlas</td> <td>690 candèlas</td> <td>170 candèlas</td> <td>8 candèlas</td> <td>68 candèlas</td> <td>352 candèlas</td> <td>8 candèlas</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Resistencia a Impactos</td> <td colspan="7"></td> <td>2 metros</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Sumergible</td> <td colspan="7"></td> <td>IP68</td> </tr> </tbody></table> <p>Nota: De acuerdo con el estándar ANSI / PLATO FL1, las especificaciones anteriores utilizando una batería de iones de litio Fenix ARB-L21-5000 a una temperatura de 21 ± 3 ° C y una humedad de 50 % - 80%. El verdadero rendimiento de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.</p>	ANSI/PLATO FL1	MODO GENERAL				MODO FUNCIONAL					Turbo	Alto	Medio	Bajo	Rojo	Medio	Alto	Flash Rojo		Potencia	1600 lúmenes	500 lúmenes	150 lúmenes	30 lúmenes	5 lúmenes	70 lúmenes	400 lúmenes	5 lúmenes		Autonomia	4 horas	6 horas	30 horas	100 horas	400 horas	48 horas	8 horas	800 horas		Distancia	186 metros	105 metros	53 metros	26 metros	5 metros	16 metros	38 metros	5 metros		Intensidad	8667 candèlas	2752 candèlas	690 candèlas	170 candèlas	8 candèlas	68 candèlas	352 candèlas	8 candèlas		Resistencia a Impactos								2 metros		Sumergible								IP68
ANSI/PLATO FL1	MODO GENERAL				MODO FUNCIONAL																																																																									
	Turbo	Alto	Medio	Bajo	Rojo	Medio	Alto	Flash Rojo																																																																						
	Potencia	1600 lúmenes	500 lúmenes	150 lúmenes	30 lúmenes	5 lúmenes	70 lúmenes	400 lúmenes	5 lúmenes																																																																					
	Autonomia	4 horas	6 horas	30 horas	100 horas	400 horas	48 horas	8 horas	800 horas																																																																					
	Distancia	186 metros	105 metros	53 metros	26 metros	5 metros	16 metros	38 metros	5 metros																																																																					
	Intensidad	8667 candèlas	2752 candèlas	690 candèlas	170 candèlas	8 candèlas	68 candèlas	352 candèlas	8 candèlas																																																																					
	Resistencia a Impactos								2 metros																																																																					
	Sumergible								IP68																																																																					
Especificación de Baterías																																																																														
<table> <tbody><tr> <th>Tipo</th> <th>Dimensión</th> <th>Voltaje Nominal</th> <th>Usabilidad</th> <th></th> </tr> <tr> <td>Fenix ARB-L21 Series</td> <td>21700</td> <td>3,6V</td> <td>Recomendada</td> <td>✓/✓</td> </tr> <tr> <td>Fenix ARB-L18 Series</td> <td>18650</td> <td>3,6V</td> <td>Usable (con adaptador ALF-18)</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>Batería Recargable (Li-Ion)</td> <td>16340</td> <td>3,6V</td> <td>Prohibida</td> <td>✗</td> </tr> <tr> <td>Batería Recargable (Li-Ion)</td> <td>18650</td> <td>3,6V</td> <td>Prohibida</td> <td>✗</td> </tr> <tr> <td>Batería Recargable (LiFePO4)</td> <td>16340</td> <td>3,2V</td> <td>Prohibida</td> <td>✗</td> </tr> <tr> <td>Batería Recargable (LiFePO4)</td> <td>18650</td> <td>3,2V</td> <td>Prohibida</td> <td>✗</td> </tr> </tbody></table> <p>Advertencia: * Las baterías de iones de litio 21700 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado. Utilice únicamente baterías de calidad con protección de circuito que reducirá el riesgo potencial de combustión o explosión, pero el daño celular o los cortocircuitos son riesgos potenciales que asume el usuario.</p>	Tipo	Dimensión	Voltaje Nominal	Usabilidad		Fenix ARB-L21 Series	21700	3,6V	Recomendada	✓/✓	Fenix ARB-L18 Series	18650	3,6V	Usable (con adaptador ALF-18)	✓	Batería Recargable (Li-Ion)	16340	3,6V	Prohibida	✗	Batería Recargable (Li-Ion)	18650	3,6V	Prohibida	✗	Batería Recargable (LiFePO4)	16340	3,2V	Prohibida	✗	Batería Recargable (LiFePO4)	18650	3,2V	Prohibida	✗																																											
Tipo	Dimensión	Voltaje Nominal	Usabilidad																																																																											
Fenix ARB-L21 Series	21700	3,6V	Recomendada	✓/✓																																																																										
Fenix ARB-L18 Series	18650	3,6V	Usable (con adaptador ALF-18)	✓																																																																										
Batería Recargable (Li-Ion)	16340	3,6V	Prohibida	✗																																																																										
Batería Recargable (Li-Ion)	18650	3,6V	Prohibida	✗																																																																										
Batería Recargable (LiFePO4)	16340	3,2V	Prohibida	✗																																																																										
Batería Recargable (LiFePO4)	18650	3,2V	Prohibida	✗																																																																										
Carga																																																																														
<p>Indicador: El indicador de la caja de la batería se mostrará en rojo durante la carga y se volverá verde cuando esté completamente cargado</p> <p>* Esto solo funciona con la batería Fenix ARB-L21-5000.</p> <p>Nota:</p> <ol style="list-style-type: none">Destape la tapa antipolvo y conecte el lado USB Type-C del cable de carga en el puerto de carga de la linterna.																																																																														

仕 様																																																																														
<table> <tbody><tr> <th>ANSI/PLATO FL1</th> <th colspan="4">通常モード</th> <th colspan="4">ファンクションALモード</th> </tr> <tr> <td></td> <th>Turbo</th> <th>High</th> <th>Med</th> <th>Low</th> <th>Red</th> <th>Med</th> <th>High</th> <th>赤色点滅</th> </tr> <tr> <td></td> <td>明るさ</td> <td>1600 lm</td> <td>500 lm</td> <td>150 lm</td> <td>30 lm</td> <td>5 lm</td> <td>70 lm</td> <td>400 lm</td> <td>5 lm</td> </tr> <tr> <td></td> <td>点灯時間</td> <td>4時間</td> <td>6時間</td> <td>30時間</td> <td>100時間</td> <td>400時間</td> <td>48時間</td> <td>8時間</td> <td>800時間</td> </tr> <tr> <td></td> <td>照射距離</td> <td>186 m</td> <td>105 m</td> <td>53 m</td> <td>26 m</td> <td>5 m</td> <td>16 m</td> <td>38 m</td> <td>5 m</td> </tr> <tr> <td></td> <td>最大光度</td> <td>8667 cd</td> <td>2752 cd</td> <td>690 cd</td> <td>170 cd</td> <td>8 cd</td> <td>68 cd</td> <td>352 cd</td> <td>8 cd</td> </tr> <tr> <td></td> <td>保護等級</td> <td colspan="7"></td> <td>2 m</td> </tr> <tr> <td></td> <td>保護等級</td> <td colspan="7"></td> <td>IP68</td> </tr> </tbody></table> <p>※上記の数値は、Fenix ARB-L21-5000リチウムイオン充電電池を用いてFenix社検査（温度21±3°C、湿度50％・80％）でのテスト時の数値であり、実際の数値は使用環境や個体差、バッテリーの状態によって異なります。</p>	ANSI/PLATO FL1	通常モード				ファンクションALモード					Turbo	High	Med	Low	Red	Med	High	赤色点滅		明るさ	1600 lm	500 lm	150 lm	30 lm	5 lm	70 lm	400 lm	5 lm		点灯時間	4時間	6時間	30時間	100時間	400時間	48時間	8時間	800時間		照射距離	186 m	105 m	53 m	26 m	5 m	16 m	38 m	5 m		最大光度	8667 cd	2752 cd	690 cd	170 cd	8 cd	68 cd	352 cd	8 cd		保護等級								2 m		保護等級								IP68
ANSI/PLATO FL1	通常モード				ファンクションALモード																																																																									
	Turbo	High	Med	Low	Red	Med	High	赤色点滅																																																																						
	明るさ	1600 lm	500 lm	150 lm	30 lm	5 lm	70 lm	400 lm	5 lm																																																																					
	点灯時間	4時間	6時間	30時間	100時間	400時間	48時間	8時間	800時間																																																																					
	照射距離	186 m	105 m	53 m	26 m	5 m	16 m	38 m	5 m																																																																					
	最大光度	8667 cd	2752 cd	690 cd	170 cd	8 cd	68 cd	352 cd	8 cd																																																																					
	保護等級								2 m																																																																					
	保護等級								IP68																																																																					
使用可能電池																																																																														
<table> <tbody><tr> <th>種類</th> <th>サイズ</th> <th>公称電圧</th> <th>使用可否</th> <th></th> </tr> <tr> <td>Fenix ARB-L21シリーズ</td> <td>21700</td> <td>3.6V</td> <td>使用可能(推奨)</td> <td>✓/✓</td> </tr> <tr> <td>Fenix ARB-L18シリーズ</td> <td>18650</td> <td>3.6V</td> <td>使用可能※別売のALF-18電池スレーパーが必要です</td> <td>✓/✓</td> </tr> <tr> <td>リチウムイオン充電電池</td> <td>16340</td> <td>3.6V</td> <td>使用不可</td> <td>✗</td> </tr> <tr> <td>リチウムイオン充電電池</td> <td>18650</td> <td>3.6V</td> <td>使用不可</td> <td>✗</td> </tr> <tr> <td>LiFePO4充電電池</td> <td>16340</td> <td>3.2V</td> <td>使用不可</td> <td>✗</td> </tr> <tr> <td>LiFePO4充電電池</td> <td>18650</td> <td>3.2V</td> <td>使用不可</td> <td>✗</td> </tr> </tbody></table> <p>警告: *21700リチウムイオン充電電池は商業用として設計された電池であるため、取り扱いには十分に注意する必要があります。保護回路内蔵の充電電池は発火や爆発などの危険性が低くなりますが、外部から衝撃を加えたり、ショートさせたりすることは危険です。必ず読んでおいてください。</p> <p>インジケータ:充電中はインジケータが赤色点灯します。充電が完了すると緑色点灯します。</p> <p>*本機はFenix ARB-L21-5000リチウムイオン充電電池でのみ作動します。</p> <p>1. ライト本体の防塵・防水キッを取り外して、充電ケーブルのUSB Type-C端子をライト本体の充電端子に接続してください。</p> <p>2. Fenix ARB-L21-5000リチウムイオン充電電池を使用し、ライトを消灯した状態で充電した際の充電時間はおよそ4時間です。</p> <p>3. 充電が完了した後は、防塵・防水性能を維持するため、防塵・防水キャップを</p>	種類	サイズ	公称電圧	使用可否		Fenix ARB-L21シリーズ	21700	3.6V	使用可能(推奨)	✓/✓	Fenix ARB-L18シリーズ	18650	3.6V	使用可能※別売のALF-18電池スレーパーが必要です	✓/✓	リチウムイオン充電電池	16340	3.6V	使用不可	✗	リチウムイオン充電電池	18650	3.6V	使用不可	✗	LiFePO4充電電池	16340	3.2V	使用不可	✗	LiFePO4充電電池	18650	3.2V	使用不可	✗																																											
種類	サイズ	公称電圧	使用可否																																																																											
Fenix ARB-L21シリーズ	21700	3.6V	使用可能(推奨)	✓/✓																																																																										
Fenix ARB-L18シリーズ	18650	3.6V	使用可能※別売のALF-18電池スレーパーが必要です	✓/✓																																																																										
リチウムイオン充電電池	16340	3.6V	使用不可	✗																																																																										
リチウムイオン充電電池	18650	3.6V	使用不可	✗																																																																										
LiFePO4充電電池	16340	3.2V	使用不可	✗																																																																										
LiFePO4充電電池	18650	3.2V	使用不可	✗																																																																										
電池交換方法																																																																														
<p>ライトのバッテリーキャップを取り外し、電池を本体記載の電池マークの向きに合わせて入れてください。その後、バッテリーキャップをしっかりと取り付けてください。</p>																																																																														
過熱保護機能																																																																														
<p>高出力モードの明るさを長時間使用すると、LEDの発熱で本体が高温になります。ライト本体の温度が65℃以上になると、過熱保護機能によって自動的に数lmは減光します。本体の温度が65℃を下回ると、高出力モードの明るさを再度選択できるようになります。</p>																																																																														
低電圧警告機能																																																																														

Технические характеристики																																																																														
<table> <tbody><tr> <th>ANSI/PLATO FL1</th> <th colspan="4">ОСНОВНЫЕ РЕЖИМЫ</th> <th colspan="4">ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ РЕЖИМЫ</th> </tr> <tr> <td></td> <th>Турбо</th> <th>Макс</th> <th>Средний</th> <th>Мин</th> <th>Красный</th> <th>Средний</th> <th>Макс</th> <th>Красные вспышки</th> </tr> <tr> <td></td> <td>Яркость</td> <td>1600 люмен</td> <td>500 люмен</td> <td>150 люмен</td> <td>30 люмен</td> <td>5 люмен</td> <td>70 люмен</td> <td>400 люмен</td> <td>5 люмен</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Время работы</td> <td>4 часа</td> <td>6 часов</td> <td>30 часов</td> <td>100 часов</td> <td>400 часов</td> <td>48 часов</td> <td>8 часов</td> <td>800 часов</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Дистанция</td> <td>186 метров</td> <td>105 метров</td> <td>53 метров</td> <td>26 метров</td> <td>5 метров</td> <td>16 метров</td> <td>38 метров</td> <td>5 метров</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Интенсивность</td> <td>8667 кандел</td> <td>2752 кандел</td> <td>690 кандел</td> <td>170 кандел</td> <td>8 кандел</td> <td>68 кандел</td> <td>352 кандел</td> <td>8 кандел</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Ударопрочность</td> <td colspan="7"></td> <td>2 метра</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Водо непроницаемость</td> <td colspan="7"></td> <td>IP68</td> </tr> </tbody></table> <p>Примечание: в соответствии со стандартом ANSI/PLATOF1 параметры использования аккумулятора FenixARB-L21-5000Li-ионри температуре 21±3°C в зависимости от используемых элементов питания и условий окружающей среды.</p>	ANSI/PLATO FL1	ОСНОВНЫЕ РЕЖИМЫ				ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ РЕЖИМЫ					Турбо	Макс	Средний	Мин	Красный	Средний	Макс	Красные вспышки		Яркость	1600 люмен	500 люмен	150 люмен	30 люмен	5 люмен	70 люмен	400 люмен	5 люмен		Время работы	4 часа	6 часов	30 часов	100 часов	400 часов	48 часов	8 часов	800 часов		Дистанция	186 метров	105 метров	53 метров	26 метров	5 метров	16 метров	38 метров	5 метров		Интенсивность	8667 кандел	2752 кандел	690 кандел	170 кандел	8 кандел	68 кандел	352 кандел	8 кандел		Ударопрочность								2 метра		Водо непроницаемость								IP68
ANSI/PLATO FL1	ОСНОВНЫЕ РЕЖИМЫ				ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ РЕЖИМЫ																																																																									
	Турбо	Макс	Средний	Мин	Красный	Средний	Макс	Красные вспышки																																																																						
	Яркость	1600 люмен	500 люмен	150 люмен	30 люмен	5 люмен	70 люмен	400 люмен	5 люмен																																																																					
	Время работы	4 часа	6 часов	30 часов	100 часов	400 часов	48 часов	8 часов	800 часов																																																																					
	Дистанция	186 метров	105 метров	53 метров	26 метров	5 метров	16 метров	38 метров	5 метров																																																																					
	Интенсивность	8667 кандел	2752 кандел	690 кандел	170 кандел	8 кандел	68 кандел	352 кандел	8 кандел																																																																					
	Ударопрочность								2 метра																																																																					
	Водо непроницаемость								IP68																																																																					
Спецификация элементов питания																																																																														
<table> <tbody><tr> <th>Тип</th> <th>Размеры</th> <th>Номинальное напряжение</th> <th>Использование</th> <th></th> </tr> <tr> <td>Аккумуляторы Fenix серии ARB-L21</td> <td>21700</td> <td>3,6V</td> <td>Рекомендуется</td> <td>✓/✓</td> </tr> <tr> <td>Аккумуляторы Fenix серии ARB-L18</td> <td>18650</td> <td>3,6V</td> <td>Штатно (с перек одним ALF-18)</td> <td>✓/✓</td> </tr> <tr> <td>Аккумуляторы (Li-Ion)</td> <td>16340</td> <td>3,6V</td> <td>Запрещено</td> <td>✗</td> </tr> <tr> <td>Аккумуляторы (Li-Ion)</td> <td>18650</td> <td>3,6V</td> <td>Запрещено</td> <td>✗</td> </tr> <tr> <td>Аккумуляторы (LiFePO4)</td> <td>16340</td> <td>3,2V</td> <td>Запрещено</td> <td>✗</td> </tr> <tr> <td>Аккумуляторы (LiFePO4)</td> <td>18650</td> <td>3,2V</td> <td>Запрещено</td> <td>✗</td> </tr> </tbody></table> <p>Предостережение: *21700 Li-ионаккумуляторы разработаны для промышленного использования и должны быть использованы с осторожностью и бережно. Качественные аккумуляторы имеют схему защиты от перезарядки, это уменьшает риск утечки или взрыва. Возможны повреждения элементов или короткое замыкание.</p>	Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование		Аккумуляторы Fenix серии ARB-L21	21700	3,6V	Рекомендуется	✓/✓	Аккумуляторы Fenix серии ARB-L18	18650	3,6V	Штатно (с перек одним ALF-18)	✓/✓	Аккумуляторы (Li-Ion)	16340	3,6V	Запрещено	✗	Аккумуляторы (Li-Ion)	18650	3,6V	Запрещено	✗	Аккумуляторы (LiFePO4)	16340	3,2V	Запрещено	✗	Аккумуляторы (LiFePO4)	18650	3,2V	Запрещено	✗																																											
Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование																																																																											
Аккумуляторы Fenix серии ARB-L21	21700	3,6V	Рекомендуется	✓/✓																																																																										
Аккумуляторы Fenix серии ARB-L18	18650	3,6V	Штатно (с перек одним ALF-18)	✓/✓																																																																										
Аккумуляторы (Li-Ion)	16340	3,6V	Запрещено	✗																																																																										
Аккумуляторы (Li-Ion)	18650	3,6V	Запрещено	✗																																																																										
Аккумуляторы (LiFePO4)	16340	3,2V	Запрещено	✗																																																																										
Аккумуляторы (LiFePO4)	18650	3,2V	Запрещено	✗																																																																										
Замена аккумулятора																																																																														
<p>Откройте крышку и вставьте аккумулятор в соответствии с маркировкой полярности. Закрутите крышку и протестируйте фонарь.</p>																																																																														
Зарядка																																																																														
<p>Индикация:индикатор на батарейном отсеке загорится красным во время зарядки и будет гореть зеленым, когда аккумулятор полностью зарядится.</p> <p>* Данная функция работает только с аккумуляторомFenixARB-L21-5000.</p>																																																																														
Автоматическая защита от перегрева																																																																														
<p>Фонарь накапливает большое количество тепла во время продолжительной работы в ярком режиме. Когда температура фонаря превышает 65°C, фонарь будет автоматически понижать яркость, чтобы понизить температуру. Когда температура упадет ниже 65°C, можно снова выбрать нужный режим.</p>																																																																														
Предупреждение о низком напряжении																																																																														
<p>Когда напряжение на аккумуляторе упадет ниже допустимого</p>																																																																														

produit au niveau Faible, l'un des indicateurs de niveau de batterie clignote pour vous rappeler de recharger ou de remplacer la batterie en temps opportun.

Remarque: cela ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-L21-5000.

| Assemblage du bandeau |
| - Le bandeau est livré avec le réglage usine par défaut. - Ajustez le bandeau en faisant coulisser la boucle à la longueur requise. |
| Utilisation et Entretien |
| - Démonter la tête, qui est scellée, de la lampe risque de l'endommager et cela annule donc la garantie. - Fenix recommande d'utiliser une batterie Fenix d'excellente qualité. - Si la lampe n'est pas utilisée durant une longue période, retirez la lampe, car la lampe pourra être endommagée par une fuite d'électrolyte ou une explosion de la batterie. - Dévissez le capuchon ou retirez la batterie pour éviter une activation accidentelle pendant le stockage ou le transport - Le nettoyage régulier des contacts améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent amener celle-ci à vaciller, à s'éteindre par intermittence voir à ne pas s'allumer pour les raisons suivantes: **A:** La batterie doit être changée. **Solution:** Remplacez la batterie (vérifiez qu'elle est insérée conformément aux instructions du fabricant). **B:** Nettoyez les points de contact de la batterie ou de la tête de la lampe et séchez-les. **Solution:** Nettoyez les points de contact avec un coton-tige imbibé d'alcool. Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé. |
| Contenu |
| Lampe frontale Fenix HM70R, batterie Li-Ion ARB-L21-5000, câble de rechargement USB Type-C, joint torique de remplacement, manuel d'utilisation, carte de garantie |
| ⚠ Avertissement |
| - Cette lampe est un dispositif d'éclairage à haute intensité capable de causer des dommages aux yeux de l'utilisateur ou à d'autres personnes. Évitez de diriger la lumière dans les yeux de quiconque. - Cette Lampe accumulera une chaleur élevée lorsqu'elle est utilisée pendant de longues périodes, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Faites attention à une utilisation sûre pour éviter les brûlures. - La LED de cette lampe n'est pas remplaçable, donc toute la lampe doit être remplacée lorsque la LED atteint la fin de sa vie. - Toutes les informations fournies dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. |

<p>baja, el indicador de nivel de batería parpadeará para recordarle que debe recargar o reemplazar la batería a tiempo.</p> <p>Nota: Esto solo funciona con la batería Fenix ARB-L21-5000.</p>
Ensamble de cintillo
<ol style="list-style-type: none">El cintillo viene ensamblado de fábrica por defecto. Ajuste el cintillo deslizando la hebilla a la longitud requerida.
Uso y Mantenimiento
<ul style="list-style-type: none">○Desarmar el cabezal sellado puede dañar la linterna y anulará la garantía. ○Fenix recomienda utilizar una batería Fenix de excelente calidad. ○Si la linterna no se utilizará durante un período prolongado, retire la batería o la linterna podría dañarse por una fuga de electrolito. ○No desmonte la tapa o saque la batería para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o transporte. ○La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la linterna, ya que los contactos sucios pueden hacer que la luz parpadee, bille de forma intermitente o incluso no se ilumine por las siguientes razones: <p>A: Es necesario reemplazar la batería.</p> <p>Solución: Reemplace la batería (asegúrese de que la batería esté insertada de acuerdo con las especificaciones del fabricante).</p> <p>B: El punto de contacto o el contacto de la batería o de la linterna está sucio.</p> <p>Solución: Limpia los puntos de contacto con un hisopo de algodón empapado en alcohol.</p> <p>Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con el distribuidor.</p>
Incluye
<p>Linterna frontal Fenix HM70R, batería de iones de litio ARB-L21-5000, cable de carga USB Tipo C, junta tórica de repuesto, manual de usuario, tarjeta de garantía</p>
⚠ Advertencia
<ul style="list-style-type: none">○La linterna es un dispositivo de iluminación de alta intensidad capaz de dañar los ojos del usuario o de otras personas. Evite dirigir la lámpara directamente a los ojos de cualquier persona. ○Esta linterna acumula mucho calor cuando se usa durante períodos prolongados, lo que da como resultado una temperatura alta en la carcasa del faro. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras. ○El LED de esta linterna no es reemplazable; por lo que toda la lámpara debe reemplazarse cuando el LED llegue al final de su vida útil. ○Toda la información proporcionada en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso.

<p>電池の電圧が一定値未満になると、Lowモードでの明るさに到達するまで段階的に減光します。Lowモード使用時に電圧が一定値を下回った場合は、バッテリーの充電または交換をお知らせするため、バッテリー残量インジケータが点滅します。</p> <p>※本機はFenix ARB-L21-5000リチウムイオン充電電池でのみ作動します。</p>
ヘッドバンド調節方法
<ol style="list-style-type: none">ヘッドバンドは工場出荷時に一定の長さとなるように調節されています 必要な長さとなるように、留め具をスライドさせてバンドの長さを調節してください。
使用上の注意
<ul style="list-style-type: none">○ライト本体を分解しないでください。分解された場合、保証適用外となります ○粗悪品の電池は使用しないでください。 ○長時間ライトを使用しない場合は、本体から電池を取り出して保管してください。電池の液漏れや爆発の危険がある恐れがあります。 ○点灯灯を取り外すため、保管するときや持ち運ぶときはバッテリーキャップを緩めるか電池を取り外してください。 ○以下の理由によって、ライトが点灯しなかったり、ちらつきが発生したりすることがあります。 <p>A: 電池の交換が必要な場合</p> <p>対応法: 電池を交換してください。その際、本ライトで使用可能な電池かどうかを確認してください。</p> <p>B: 電池と接続する端子に汚れがある場合、あるいは端子間に異物がある場合</p> <p>対応法: 端子間にある異物を取り除き、アルコールに浸した綿棒などで端子をきれいに拭いてください。</p> <p>※上記の方法でも点灯しない場合は販売代理店にご連絡ください</p>
内容物
<p>Fenix HM70Rヘッドライト、ARB-L21-5000リチウムイオン充電電池、USB Type-C充電ケーブル、予備のリング、取扱説明書、保証書</p>
警告
<ul style="list-style-type: none">○本ライトが発する光は強力であるため、光を直接目に当てないでください。また、周りの人の目に向けての照射も危険ですので決してしないでください。 ○本ライトは長時間使用すると、ライト本体が発熱し高温になります。そのため、やけどをしないようにご注意ください。 ○光源のLEDは交換できません。LEDが原因で点灯しなくなった場合は、本体ごと交換してください。 ○本説明書に記載されている情報は予告なく変更される可能性があります。

<p>уровня, фонарь будет автоматически понижать режим яркости до тех пор, пока не достигнет минимального режима. В минимальном режиме индикатор будет мигать, напоминая вам зарядить или заменить аккумулятор.</p> <p>Примечание: данная функция работает только с аккумулятором FenixARB-L21-5000.</p>
Регулировка налобного крепления
<ol style="list-style-type: none">Для упрощения налобное крепление отрегулировано на заводе. Отрегулируйте налобное крепление на нужную длину с помощью пружек.
Эксплуатация и уход
<ul style="list-style-type: none">○Не разбирайте головную часть фонаря – это нарушит герметичность и повредит фонарь, а также будет потеряна гарантия на фонарь. ○Рекомендуется использовать качественные элементы питания со встроенной платой защиты. ○Не храните длительное время фонарь вместе с элементами питания. А также избегайте их, если истек срок хранения. Некачественные элементы питания могут дать течь и повредить фонарь.